

ПРЕПИС-ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПРОТОКОЛ №. 520	TRANSCRIPT-EXTRACT MINUTES No. 520
от	of a
Редовно заседание	Regular Meeting
на Управителния съвет на	of the Management Board of
“ЧЕЗ Разпределение България“ АД	CEZ Distribution Bulgaria AD
<p>Днес, 30.06.2020 г., в 11:00 часа, в гр. София, ул. „Цариградско шосе“ № 159, ет. 5 на основание чл. 74 от Устава на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, акционерно дружество учредено и съществуващо съгласно законите на Република България, със седалище в гр. София и адрес на управление: гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията под ЕИК 130277958 (наричано по-долу „Дружеството“), се проведе редовно заседание на Управителния съвет на Дружеството съобразно процедурата, предвидена в Устава на Дружеството. Присъстваха членовете на Управителния съвет на Дружеството, както следва:</p>	<p>On this day of 30.06.2020, at 11:00 a.m in the city Sofia, 5th fl., 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, on the grounds of Article 74 of the By-laws of CEZ Distribution Bulgaria AD, a joint stock company, organized and existing under the laws of the Republic of Bulgaria, having its seat in Sofia and management address at, 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, registered in the Commercial Register at the Registry Agency under UIC 130277958 (hereinafter referred to as “the Company”), the Management Board of the Company held its regular meeting in accordance with the procedure provided for in the By-laws of the Company. The following members of the Management Board of the Company attended personally:</p>
1. г-н Петър Холаковски	1. Mr. Petr Holakovsky
2. г-н Виктор Любомиров Станчев	2. Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev
3. г-н Душан Рибан	3. Mr. Dušan Ryban
<p>Управителният съвет на Дружеството УСТАНОВИ: “Заседанието на Управителния съвет на Дружеството е свикано в съответствие с процедурата, предвидена в Устава на Дружеството и в Процедурните правила на Управителния съвет. Необходимият кворум за валидно вземане на решения съгласно Устава на Дружеството е налице”.</p>	<p>The Management Board of the Company ESTABLISHED: “The meeting of the Management Board is duly convened in accordance with the procedure set out in the By-laws of the Company and in the Procedural Rules of the Company’s Management Board. The quorum requirements for passing valid resolutions in accordance with the By-laws of the Company are met”.</p>
<p>По точка 4 от дневния ред: Вземане решение след проведен предварителен подбор за обявяване на кандидатите, които ще бъдат поканени за подаване на първоначални оферти в процедура на договаряне с предварителна покана за участие за сключване на рамкови споразумения с предмет: „Доставка на усукани изолирани проводници ниско напрежение (НН)“, реф.№ PPD 20 -006.</p>	<p>Under item 4 of the agenda: Taking decision, based on held preliminary selection, on announcing candidates that shall be invited for submission of initial offers within procedure of negotiation with preliminary invitation for signing frame agreement with subject: "Supply of twisted insulated low voltage (LV) conductors", ref. № PPD 20 -006.</p>

<p>Председателят на заседанието даде думата на г-н Рали Манчев – юристконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, който обясни, че след проведен предварителен подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за подаване на първоначални оферти в процедура на договаряне с предварителна покана за участие за сключване на рамкови споразумения с предмет: „Доставка на усукани изолирани проводници ниско напрежение (НН)“, реф.№ PPD 20 -006 е представен протокол от комисия, назначена със Заповед № CD-ORD-3101/27.05.2020 год. Предлага на УС да одобри и присме отразените в протокола на комисията резултати и обяви кандидатите, които да бъдат поканени да представят първоначални оферти.</p>	<p>The Chairman gave the floor to Mr. Rali Manchev – a legal advisor at CEZ Distribution Bulgaria AD who explained that after holding preliminary selection of candidates that shall be invited for submission of initial offers within procedure of negotiation with preliminary invitation for signing frame agreement with subject: "Supply of twisted insulated low voltage (LV) conductors", ref. № PPD 20 -006 there was presented a protocol of a committee appointed by Order № CD-ORD-3101/27.05.2020. Proposes to the MB to approve and accept the results of the protocol and announce candidates that shall be invited for submission of initial offers.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата за изказвания, въпроси и други предложения по същество. Такива не постъпиха и поради това Председателят на заседанието предложи да се премине към гласуване на текста на предложението по точка 4 от дневния ред.</p>	<p>The Chairman of the meeting gave the floor for statements, queries and other substantive proposals. No such statements, queries and proposals were made and the Chairman of the meeting proposed that the Management Board proceeds to voting of the submitted proposal under item 4 of the agenda.</p>
<p>Присъпни се към гласуване и УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ РЕШИ: На основание чл. 22, ал. 1, т. 4 от Закона за обществените поръчки (ЗОП) и чл. 55, ал. 1 от Правилника за прилагане на Закона за обществените поръчки (ППЗОП), въз основа на резултатите от работата на комисията от извършен предварителен подбор, отразени в Протокол по чл. 55, ал. 1 от ППЗОП от 23.06.2020 г. и в съпътстващите го документи, изготвени в хода на работата на комисията, както и след отчитане на описаните по-долу обстоятелства, както следва: 1. С Решение № 20-006-1 от 11.03.2020 г., възложителят е открил процедура за сключване на рамково споразумение от вида „договаряне с предварителна покана за участие“ по чл. 18, ал. 1, т. 4 от ЗОП с предмет: „Доставка на усукани изолирани проводници ниско напрежение (НН)“ и идентификационен (референтен) № PPD20-006. 2. Обществената поръчка е с прогнозна стойност от 10 357 505.18 лв. без ДДС, като нейният предмет не е разделен на обособени позиции. 3. За оповестяване на откриването на процедурата за възлагане на обществена поръчка, възложителят е изпратил до Агенцията за</p>	<p>The MANAGEMENT BOARD proceeded to voting and RESOLVED: On the grounds of Art. 22, Para. 1, Item 4 of the Public Procurement Act (PPA) and art. 55, para. 1 of the Rules of application of the Public Procurement Act (RAPP), based on the results of the Commission’s pre-selected work reflected in a Report dated 23.06.2020 and in the related documents drafted in the process of Commission’s work, as well as after considering the following circumstances: 1. By Decision No. 20-006-1 dated 11.03.2020 the Assignor started a procedure for conclusion of Framework agreement, type “agreement with preliminary calls for participation” under Art. 18, Para. 1, Item 4 of the PPA with subject: "Delivery of twisted insulated low voltage (LV) wires" and identification (referent) No. PPD 20-006. 2. The public procurement has an estimated value of BGN 10 357 505.18 VAT exclusive and its subject has not been divided into detached lots. 3. For announcement on starting the procedure for awarding of a public procurement the Assignor has sent to the Public Procurement Agency and</p>

обществени поръчки, а чрез нея до Служба за публикации на Европейския съюз, необходимата информация и документи в съответствие със ЗОП и Правилника за прилагане на ЗОП (ППЗОП), като обявлението за обществената поръчка (и решението за откриване на процедурата) е публикувано на 16.03.2020 г. в Регистъра на обществените поръчки под № 01467-2020-0018, а на същата дата - и обявлението в Официален вестник на Европейски съюз под № 2020/S 053-126972.

С Решение № 20-006_2 от 30 март 2020 година възложителят е одобрил обявление за изменение или допълнителна информация, като обявлението е публикувано на 02.04.2020 г. в Регистъра на обществените поръчки под № 01467-2020-0018, а на същата дата - и в Официален вестник на Европейски съюз под № 2020/S 066-158139.

С Решение № 20-006_3 от 27 април 2020 година възложителят е одобрил обявление за изменение или допълнителна информация, като обявлението е публикувано на 27.04.2020 г. в Регистъра на обществените поръчки под № 01467-2020-0018, а на същата дата - и в Официален вестник на Европейски съюз под № 2020/S 082-194505.

4. До изтичане на крайния срок за подаване на заявления, а именно 16:30 ч. на 26.05.2020 г., възложителят е получил 10 (десет) заявления за участие, регистрирани, както следва:

4.1. Вх. № CD-DOC-3601/09.04.2020 г., подадено в 14:08 часа от „ВАК 02“ ООД, ЕИК: 131008947.

4.2. Вх. № CD-DOC-3653/10.04.2020 г., подадено в 14:46 часа от „НИДЕЯ - КОМ“ ООД, ЕИК: 123728777.

4.3. Вх. № CD-DOC-3654/10.04.2020 г., подадено в 14:59 часа от „МЕТРОНОМ“ ООД, ЕИК: 121740608.

4.4. Вх. № CD-DOC-3661/13.04.2020 г., подадено в 09:54 часа от „ТИЛКОМ“ ООД, ЕИК: 121871118.

4.5. Вх. № CD-DOC-4158/28.04.2020 г., подадено в 08:47 часа от „ФИЛКАБ“ АД, с ЕИК: 115328801.

4.6. Вх. № CD-DOC-4168/28.04.2020 г., подадено в 11:09 часа от „КУКОВ И КО“ ООД, ЕИК: 202507869.

4.7. Вх. № CD-DOC-4730/18.05.2020 г., подадено в 14:26 часа от „ЕЛКАБЕЛ“ АД, ЕИК: 102008573.

through it to the Publications Office of the European Union the necessary information and documents in accordance with the PPA and the Regulations for Application of the PPA (RAPPA) as on 16.03.2020 the Announcement for the public procurement (and the Decision on starting the procedure) has been published on the Public Procurement Register under No. 01467-2020-0018 and on the same date Announcement has also been published in the Official Journal of the European Union under N 2020/S 053-126972.

By Decision No. 20-006-2 dated 30.03.2020 the Assignor approved an Announcement for Amendment or Additional Information and on 02.04.2020 the Announcement has been published on the Public Procurement Register under No. 01467-2020-0018 and on the same date Announcement has also been published in the Official Journal of the European Union under N2020/S 066-158139.

By Decision No. 20-006-3 dated 27.04.2020 the Assignor approved an Announcement for Amendment or Additional Information and on 27.04.2020 the Announcement has been published on the Public Procurement Register under No. 01467-2020-0018 and on the same date Announcement has also been published in the Official Journal of the European Union under N 2020/S 082-194505.

4. Until the deadline for offers submission and namely 16:30 h on 26.05.2020 the Assignor has received 10 (ten) applications for participation registered as follows:

4.1. Inc. № CD-DOC-3601/09.04.2020, received at 14:08 h from “VAK 02” OOD, UIC: 131008947.

4.2. Inc. № CD-DOC-3653/10.04.2020, received at 14:46 h from “NIDEYA - KOM” OOD, UIC: 123728777.

4.3. Inc. № CD-DOC-3654/10.04.2020, received at 14:59 h from “METRONOM” OOD, UIC: 121740608.

4.4. Inc. № CD-DOC-3661/13.04.2020, received at 09:54 h from “TILCOM” OOD, UIC: 121871118.

4.5. Inc. № CD-DOC-4158/28.04.2020, received at 08:47 h from “FILKAB” DD, UIC: 115328801.

4.6. Inc. № CD-DOC-4168/28.04.2020, received at 11:09 h from “KUKOV § CO” OOD, UIC: 20250786.

4.7. Inc. № CD-DOC-4730/18.05.2020, received at 14:26 h from “ELKABEL” AD, UIC:

4.8. Вх. № CD-DOC-5035/26.05.2020 г., подадено в 11:31 часа от „НИКОМ ГРУП“ ЕООД, ЕИК: 202159697.

4.9. Вх. № CD-DOC-5065/26.05.2020 г., подадено в 14:03 часа от „ТРЕНД ИМПЕКС“ ЕООД, ЕИК: 131118784.

4.10. Вх. № CD-DOC-5084/26.05.2020 г., подадено в 16:06 часа от „СТАТУС ТЕХНОЛОДЖИ“ ЕООД, ЕИК: 205109112.

5. След изтичане на крайния срок за получаване на заявления за участие, възложителят е назначил комисия, на която е възложено да проведе процедурата за сключване на рамково споразумение, със Заповед № CD-ORD-3101/27.05.2020 год.

6. Комисията е извършила предвидените в ЗОП и ППЗОП действия по провеждане на процедурата за възлагане на обществена поръчка, в частта за предварителен подбор, като резултатите от своята дейност е отразила в Протокол по чл. 55, ал. 1 от ППЗОП от 23.06.2020 г.

7. Протоколът по чл. 55, ал. 1 от ППЗОП, както и всички съпътстващи го документи, изготвени в хода на работата на комисията, са изпратени на възложителя за утвърждаване и вземане на решение съобразно неговата законова компетентност, на 23.06.2020 г.;

8. Адресът на електронната преписка по провеждане на процедурата за възлагане на обществена поръчка в профила на купувача, където са публикувани протоколите от работата на комисията е както следва:

<https://platform.negometrix.com/PublicBuyerProfile/PublishedTenderInformation.aspx?tenderId=146576&companyId=20808>

Управителният съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, като представителен орган на дружеството, извършващо секторна дейност в областта на енергетиката, със седалище и адрес на управление: България, гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, бизнес център „БенчМарк“, ЕИК: 130277958, и в това си качество като секторен възложител на обществената поръчка по смисъла на чл. 5, ал. 4, т. 2 от ЗОП,

Р Е Ш И:

I. Приема и одобрява Протокола по чл. 55, ал. 1 от ППЗОП от работата на комисията и обявява кандидатите, които да бъдат поканени да

102008573.

4.8. Inc. № CD-DOC-5035/26.05.2020, received at 11:31 h from “NIKOM GRUP” EOOD, UIC: 202159697.

4.9. Inc. № CD-DOC-5065/26.05.2020, received at 14:03 h from “TREND IMPEX” EOOD, UIC: 131118784.

4.10. Inc. № CD-DOC-5084/26.05.2020, received at 16:06 h from “STATUS TECHNOLOGY” EOOD, UIC: 205109112.

5. By Order № CD-ORD-3101/27.05.2020, after expiration of the term for receiving applications for participation, the Assignor has appointed a Commission to which has been assigned to conduct a procedure for conclusion of Framework agreement.

6. The Commission has fulfilled all activities set in the PPA and the RAPPА for conducting the public procurement procedure, a preliminary selection part, and the results of its activity have been presented in Report under art. 55, para. 1 of the RAPPА dated 23.06.2020.

7. On 23.06.2020 the Report under art. 55, para. 1 of the RAPPА as well as all related documents drafted in the process of Commission’s work have been sent to the Assignor for confirmation and taking a decision according to its competence;

8. The address of the electronic file on conducting the public procurement procedure on the Buyer’s profile where the Commission’s Reports have been published is as follows:

<https://platform.negometrix.com/PublicBuyerProfile/PublishedTenderInformation.aspx?tenderId=146576&companyId=20808>

The Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, as a representative body of the company, operating in a sectoral activity in the energy field, having its seat and management address at: BenchMark Business Centre, 159, Tsarigradsko Shose Blvd., 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, UIC 130277958, and in this capacity as an Assignor of the public procurement pursuant to Art. 5, Para. 4 Item 2 of the PPA,

DECIDED:

I. Accepts and confirms the Protocol under Art. 55, para. 1 of the RAPPА from the Commission’s work and announces the candidates which will be

<p>представят първоначални оферти, както следва:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. „ВАК 02“ ООД, ЕИК: 131008947. 2. „НИДЕЯ - КОМ“ ООД, ЕИК: 123728777. 3. „МЕТРОНОМ“ ООД, ЕИК: 121740608. 4. „ТИЛКОМ“ ООД, ЕИК: 121871118. 5. „ФИЛКАБ“ АД, с ЕИК: 115328801. 6. „КУКОВ И КО“ ООД, ЕИК: 202507869. 7. „ЕЛКАБЕЛ“ АД, ЕИК: 102008573. 8. „НИКОМ ГРУП“ ЕООД, ЕИК: 202159697. 9. „ТРЕНД ИМПЕКС“ ЕООД, ЕИК: 131118784. 10. „СТАТУС ТЕХНОЛОДЖИ“ ЕООД, ЕИК: 205109112. <p>II. Одобрява поканата за подаване на оферти, която да се изпрати на кандидатите по т. I в срока по чл. 55, ал. 2 от ППЗОП.</p> <p>III. Определя срок за получаване на оферти: 14.08.2020г. до 16:30 часа съгласно решението на УС.</p> <p>IV. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет да подпише самостоятелно от името и за сметка на възложителя поканата за подаване на оферти.</p> <p>V. Отстранява от участие в процедурата за възлагане на обществената поръчка посочените по-долу кандидати: няма отстранени кандидати.</p> <p>VI. Упълномощава Рали Манчев – юристконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие Анета Димитрова да изпрати в установения в закона срок настоящото решение на кандидатите в процедурата, както и в същия ден да организира и осигури публикуването на решението и протоколите от работата на комисията в профила на купувача, като за целта подписва всички необходими документи и книжа.</p> <p>VII. Упълномощава РАЛИ МАНЧЕВ – юристконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие Анета Димитрова при условията на чл. 55, ал. 2 от ППЗОП, да организира изпращането на поканата за подаване на оферти, съгласно т. II. Решението подлежи на обжалване пред Комисия за защита на конкуренцията (КЗК) в 10-дневен срок от получаването му.</p>	<p>invited to produce initial offers:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. "VAK 02" OOD, UIC: 131008947. 2. "NIDEYA - KOM" OOD, UIC: 123728777. 3. "METRONOM" OOD, UIC: 121740608. 4. "TILCOM" OOD, UIC: 121871118. 5. "FILKAB" AD, UIC: 115328801. 6. "KUKOV & CO" OOD, UIC: 20250786. 7. "ELKABEL" AD, UIC: 102008573. 8. "NIKOM GRUP" EOOD, UIC: 202159697. 9. "TREND IMPEX" EOOD, UIC: 131118784. 10. "STATUS TECHNOLOGY" EOOD, UIC: 205109112. <p>II. Approves the invitation for production of offers which shall be sent simultancously to the selected candidates under item I in the term under art. 55, para. 2 of the RAPPА.</p> <p>III. Determines the term for receiving offers as follow: 14.08.2020, 16:30.</p> <p>IV. Authorizes each one of the members of the Management Board to sign individually the invitation for submitting offers.</p> <p>V. Eliminates from participation in the procedure for awarding a public procurement the indicated below candidates: there are no eliminated candidates.</p> <p>VI. Authorizes RALI MANCHEV – a legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD, and in case of his absence – Aneta Dimitrova to send this decision to the candidates in the proccedure in the legal term and on the same day, as well, to organize and assure the publishing of the decision and the reports of the commission’s work on the Buyer’s profile, as for this purpose signs all necessary documents and papers.</p> <p>VII. Authorizes Rali Manchev – a legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD, and in case of his absence – Aneta Dimitrova, under circumstances of art. 55, para.2 of the RAPPА, to organize the sending of the invitation for submitting offers under item II. In a 10 days term of receiving the present Decision, it could be subject of appeal before the Commission for Protection of the Competition.</p>
<p>ГЛАСУВАЛИ „ЗА“: г-н Петър Холаковски, г-н Виктор Любомиров Станчев и г-н Душан Рибан</p>	<p>AFFIRMATIVE VOTES: Mr. Petr Holakovsky, Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev and Mr. Dušan Ryban</p>
<p>Настоящото препис-извлечение отразява точно</p>	<p>This transcript-extract is an exact record of the</p>

записа на взетото решение по точка 4 от Протокол № 520 на Управителния съвет на "ЧЕЗ Разпределение България" АД, взето на присъствено заседание проведено на 30.06.2020 г. Препис-извлечението е изготвено в 2 еднообразни екземпляра, на български и на английски език. При противоречия между българския и английския текст, българският текст има предимство.	decision taken in item 4 of Protocol No. 520 of the Management board of "CEZ Distribution Bulgaria" AD, taken on a regular meeting which was held on 30.06.2020. The transcript-extract is prepared in two unified copies, in the Bulgarian and the English language. In cases of differences between the Bulgarian and the English text, the Bulgarian text shall apply.
--	---

Вярно с оригинала: / Same with the original:

Информацията е заличена на основание
чл. 5 и 6 от Регламент (ЕС) 2016/679

Елисавета Рацкова/ Elisaveta Rashkova
Секретар на УС/ Secretary of the MB